

Miyazaki International College  
School of International Liberal Arts  
Office of the Dean

April 8, 2020

Re: Concerns regarding the use of Zoom

Dear MIC faculty, staff and students,

With the spread of the coronavirus, it is becoming increasingly likely that face-to-face classes will not be possible. In this climate, Zoom, the MIC choice for online synchronous interaction, has been the target of much criticism. As it makes headlines, many people became worried about security and privacy issues. I would like to address some of these concerns in this letter.

(1) No end-to-end encryption

End-to-end encryption makes sure that hackers can't see what we are sending to each other because traffic is encrypted. Zoom has extended its meeting app to cover phone calls as well, but it is impossible to encrypt that traffic – therefore the claim.

(2) Previous versions of Zoom allowed people to check other participant's LinkedIn profiles

IT companies usually make agreements with other companies in order to increase their income. This case is a classic example of Zoom and LinkedIn collaboration. As a matter of fact, this was already removed from the application.

(3) They are selling our emails

MIC students are asked to not create accounts on Zoom, and all our faculty is asked to sign up with their MIC email addresses. The truth is, the user base of IT companies, mainly the ones offering online tools, is what really gives value to their stock. More users Zoom has, more money they are worth. Why? Because we are in the information era, where information has become as valuable as oil.

Selling not only email, but data in general, is how these companies make money, and that's how they can pay their employees and offer us, mere mortals, an awesome platform where we can get all our students online at the same time.

Please do not forget that our email system is offered by Google, which has good SPAM filters in place.

(4) NY City has banned Zoom, and we should do it also

NY City has a contract with Microsoft regarding student accounts. It is natural that a company will protect its consumer base and mine their rivals. The NYC case is a clear example of how we, consumers, get in between rivalry of interest groups and lobbyists.

(5) Someone can hijack my camera

Different platforms have different development restrictions. In this particular case, Apple computers were vulnerable to websites that would start Zoom meetings automatically. Again, this bug has already been fixed.

Of course, many more issues will arise after classes start. I am confident that a company like Zoom is working round-the-clock to fix vulnerabilities, and it is our responsibility, as users, to keep up with the updates.

As for good Zoom practices, here are some suggestions that will help to avoid trouble now and in the future:

(1) If you are an instructor:

- a. Make sure you add passwords to your meetings
- b. Make sure to enable the “waiting room”
- c. Make sure to use different IDs for different courses

(2) If you are a student:

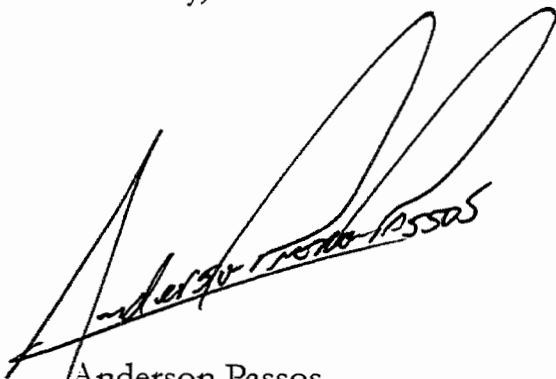
- a. Do not share class links openly on social network
- b. Make sure your anti-virus is updated

※ Please don't forget that ALWAYS when your camera is on, the light beside it will also be on (this is by design, so the user always knows when the camera is activated – unless the light is broken). If you are not sure, just use tape to cover it.

This new way of teaching and learning is new to the huge majority of us. Minor hiccups are expected and will be normal in the first classes. If we all work together, I am sure we can overcome any issues that arise.

Please keep yourself safe. I am really looking forward to seeing you all back on campus once the coronavirus pandemic is over.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Anderson Passos". The signature is stylized with large, sweeping loops and is written over a horizontal line.

Anderson Passos

Dean of Faculty, School of International Liberal Arts

Miyazaki International College  
School of International Liberal Arts  
Office of the Dean

2020年4月8日

ズームの使用に関する懸念について

宮崎国際大学 教職員・学生各位

コロナウイルスのまん延に伴い、対面式授業ができない可能性が次第に高まっています。このような中、本学がオンライン授業を行うために使用するアプリ「ZOOM」が多くの批判の対象となっています。このことが報道に取り上げられるにつれて、多くの人々がセキュリティとプライバシーについて次第に不安感を抱いています。ここで、いくつかの懸念について説明したいと思います。

(1) エンドツーエンド暗号化無し

エンドツーエンドの暗号化により、トラフィックが暗号化されているため、ハッカーがお互いに送信し合うものを見ることができなくなります。Zoom は会議アプリを拡張して通話もカバーするようにしましたが、そのトラフィックを暗号化することは不可能であるため、クレームが上がっています。

(2) 以前のバージョンの Zoom では、他の参加者の LinkedIn プロフィールを確認することが可能だった

IT 企業は通常、収入を増やすために他の企業と協定や契約を交わしています。このケースは、Zoom と LinkedIn のコラボレーションの典型的な例です。実際のところ、これはすでにアプリケーションから削除されています。

(3) 我々のメールを第三者に販売されている

MIC の学生は Zoom のアカウントを作成しないよう指示しているとともに、教職員は MIC のメールアドレスでアカウントを作成するようお願いしています。実は、主にオンラインツールを提供している IT 企業の株に価値を与えるのはそれらの企業のユーザーベースであります。Zoom のユーザーが増えるほど、その価値は高まります。なぜならば、私たちは情報が石油と同じくらい貴重である情報社会の時代に生きているからです。

これらの企業では、電子メールだけでなくデータの売買もが収益を上げる方法となっています。この収益により、従業員への支払い、すべての学生が同時にオンラインでやり取りができる素晴らしいプラットフォームを私たちに提供することが可能となります。

また、本学のメールシステムは、適切なスパムフィルターを備えた Google が提供していることを頭に置いておいてください。

(4) ニューヨーク市では ZOOM の使用が禁止されており、本学も同様に対応すべきである

ニューヨーク市は、学生アカウントに関して Microsoft と契約しています。企業が消費者ベースを保護し、ライバルを排除するのは当然です。ニューヨークの事例は、私たち消費者が利益団体とロビイストのライバル関係の板挟みになる状況を示す明確な例です。

(5) 私のカメラが第三者に乗っ取られる可能性がある

プラットフォームによって開発上の制限は異なります。この特定のケースでは、Apple コンピュータは Zoom ミーティングを自動的に開始する Web サイトに攻撃されやすかったです。繰り返しますが、このバグはすでに修正されています。

もちろん、クラスが始まるとさらに多くの問題が発生します。Zoom のような会社が 24 時間体制で脆弱性の修正に取り組んでいると確信しています。また、ユーザーとして、更新に遅れずについていくことが

私たちの責任です。

Zoomのユーザーとしてもグッド・プラクティスについて、現在および将来のトラブルを回避するのに役立ついくつかの提案をします。

(1) 教員の場合：

- a. Zoom 会議にパスワードを必ず追加してください
- b. 必ず「待合室」を有効にしてください
- c. 科目ごとに異なる ID を使用してください

(2) 学生の場合：

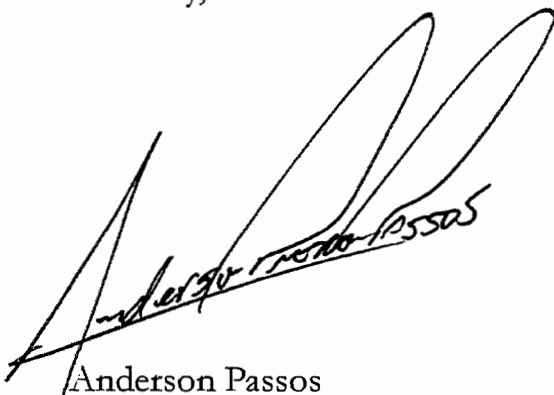
- a. ソーシャルネットワークで授業のリンクを公開しないでください
- b. アンチウイルスが更新されていることを確認してください

※ カメラがオンのときは常に、その横のライトもオンになることを忘れないでください（これは設計によるもので、ライトが壊れていない限り、ユーザーはいつカメラがアクティブになっているかを常に分かるようになっています）。よく分からない場合は、テープで覆ってください。

この新しい教育方法は、本学教職員及び学生の大多数にとって新しいものです。軽度のバグが予想され、最初の授業で起こることが当然です。皆で力を合わせれば、どんな問題も乗り越えられると思います。

健康にご注意ください。コロナウイルスのパンデミックが収束し、皆さんがキャンパスに戻ってくるのを本当に楽しみにしています。

Sincerely,



Anderson Passos

Dean of Faculty, School of International Liberal Arts

Miyazaki International College  
School of International Liberal Arts  
Office of the Dean

2020년 4월 8일

Zoom 사용과 관련한 우려에 대해서

미야자키국제대학 교직원 · 학생 각위

코로나 바이러스가 만연함에 따라 대면식 수업을 할 수 없을 가능성이 점차 높아지고 있습니다. 이러한 가운데, 본교가 온라인 수업을 실시하는 데 사용하는 어플리케이션 "ZOOM"이 많은 비판의 대상이 되고 있습니다. 이 사실이 보도되고 있어 많은 사람들이 보안과 프라이버시에 대해 점차 불안감을 느끼고 있습니다. 이에 몇 가지 우려되는 내용에 대해 설명하고자 합니다.

(6) End to end 암호화 없음

엔드 투 엔드의 암호화로 트래픽이 암호화되어 있기 때문에 해커가 서로 전송하는 것을 볼 수 없게 됩니다. Zoom 은 회의 어플리케이션을 확장하여 통화도 가능하도록 했지만 그 트래픽을 암호화하는 것은 불가능하기 때문에 불만의 목소리가 높아지고 있습니다.

(7) 이전 버전의 Zoom에서는 다른 참가자의 LinkedIn 프로필을 확인하는 것이 가능했다

IT 기업들은 보통 수입을 늘리기 위해 서로 다른 기업과 협정이나 계약을 맺고 있습니다. 이 케이스는 Zoom 과 Linked In 의 콜라보레이션의 전형적인 예입니다. 사실 이것은 이미 어플리케이션에서 삭제된 상태입니다.

(8) 우리 메일을 제 3자에게 판매하고 있다

MIC 의 학생들은 Zoom 계정을 만들지 않도록 지시하고 있는 것과 동시에 교직원은 MIC 의 이메일 주소로 계정을 만들도록 부탁하고 있습니다. 사실, 주로 온라인 툴을 제공하고 있는 IT 기업의 주식에 가치를 부여하는 것은 그 기업의 유저 베이스입니다. Zoom 사용자가 많아질수록 그 가치는 높아집니다. 왜냐하면 우리는 정보가 석유와 같이 귀중한 정보사회의 시대에 살고 있기 때문입니다.

이러한 기업에서는, 전자 메일 뿐만이 아니라 데이터의 매매도 수익을 올리는 방법이 되고 있습니다. 이 수익을 통해 직원들에게 지불하고, 모든 학생이 동시에 온라인으로 주고받을 수 있는 훌륭한 플랫폼을 우리에게 제공할 수 있게 됩니다.

또한, 본교의 메일 시스템은 적절한 스팸 필터를 갖춘 Google 이 제공하고 있음을 염두에 두어 주세요.

(9) 뉴욕시에서는 ZOOM 사용이 금지되어 있으며, 본교도 마찬가지로 대응해야 한다

뉴욕시는 학생 계정에 관해서 Microsoft 와 계약하고 있습니다. 기업이 소비자 베이스를 보호하고, 라이벌을 배제하는 것은 당연합니다. 뉴욕의 사례는 우리 소비자가 이익단체와 로비스트 간의 라이벌 관계 사이에 놓인 상황을 보여주는 분명한 예입니다.

(10) 내 카메라가 제 3자에게 점령당할 가능성이 있다

플랫폼에 따라 개발 제한은 달라집니다. 이 특정 케이스에서 Apple 컴퓨터는 Zoom 미팅을 자동으로 시작하는 웹사이트에 공격당하기 쉬웠습니다. 다시 한번 말씀드리지만 이 버그는

이미 수정되었습니다.

물론 수업이 시작되면 더 많은 문제가 발생할 것입니다. Zoom 과 같은 회사들이 24 시간 취약점 수정에 매진하고 있다고 확신합니다. 또한, 유저로서 업데이트를 놓치지 않고 잘 따라가는 것이 우리들의 책임입니다.

Zoom 의 사용자로서도 올바른 줌 사용과 관련하여 현재 및 앞으로의 트러블을 피하는데 도움이 되는 몇 가지를 제안하고자 합니다.

(1) 교원의 경우 :

- d. Zoom 회의에 비밀번호를 반드시 추가해주세요
- e. 반드시 대기실을 유효하게 해 주세요
- f. 과목마다 다른 아이디를 사용하여 주세요

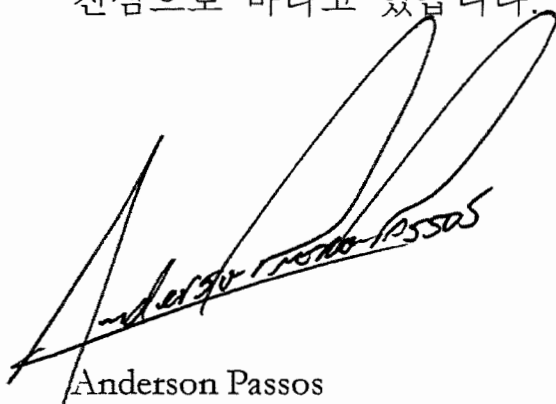
(2) 학생의 경우 :

- c. 소셜네트워크에서 수업링크를 공개하지 말아주세요.
- d. 안티바이러스(바이러스 예방) 프로그램이 최신 버전으로 업데이트되어 있는지를 확인하여 주세요.

※ 카메라가 on 으로 켜져있을 때는 항상 그 옆의 라이트도 on 으로 켜져있다는 것을 잊지말아주세요.(이것은 설계에 의한 것으로, 라이트가 망가지지 않은 한, 유저는 언제 카메라가 활성화 되어 있는지를 항상 알 수 있게 되어 있습니다.) 잘 모르는 경우에는 테이프를 가려주세요.

이 새로운 교육방법은 본교 교직원과 학생 대다수에게 새로운 일입니다. 여러가지 작은 어려운 문제점들이 첫 수업에서 일어나는 것이 당연한 일입니다. 모두 함께 힘을 모은다면 어떤 어려운 문제도 극복해 낼 수 있다고 생각합니다.

건강에 유의하여 주십시오. 코로나바이러스 상황이 종료되고 여러분이 캠퍼스로 돌아오기를 진심으로 바라고 있습니다.



Anderson Passos

Dean of Faculty, School of International Liberal Arts

## 新型コロナウイルス対策への対応について

学長 山下 恵子

学生の皆様

新学期が始まりましたが、新型コロナウイルス感染防止のため、通常の授業を行うことができません。大変残念ではありますが、オンライン授業等を導入することになりました。ご理解をお願いします。

外出を控え、マスク着用、手洗い・うがいの励行など、くれぐれも体調に気をつけてお過ごしください。お会いできる日を楽しみにしています。

今後の方針は下記の通りです。

### 今後の方針について

- (1) 4月20日(月)から5月22日(金)までは、基本的にはオンライン授業を行います。一部の実技系の授業等についてはこの間は実施せず、土曜日や夏休み等を利用して集中講義を行います。ただし、収束や急速な感染拡大が見られた場合は、日程を変更します。
- (2) 4月20日から5月22日までの授業は、下記の授業形態があります。
  - A: ZOOM(オンライン会議ソフト)を使って通常の時間割に従って双方向型授業を実施する。
  - B: 一斉指導型の授業を録画して、学生に配信する。授業後は、毎回レポートを提出する。
  - C: AとBを組み合わせて実施する。
  - D: 今回は実施せず、対面授業ができる状況になった場合、通常授業に加え平日5限目に補講を実施する。
  - E: 今回は実施せず、対面授業ができる状況になった場合、通常授業に加え土曜日、夏休み等を利用して集中講義を行う。
- (3) 4年生の公務員対策講座及び教員採用試験対策特別講座のみ、4月20日から本学にて対面講座を実施します。感染防止に十分配慮します。
- (4) 状況を見て、5月25日(月)からは、本学にて対面授業を開始する予定です。
- (5) パソコンを持っていない、環境が整っていない学生は学内でのパソコン使用の許可を事務局にて受け、少人数に分かれ、指定された教室でオンライン授業を受けます。
- (6) 前期は8月末まで授業があります。

Policies Concerning Handling of the New Corona Virus

President  
Keiko Yamashita

Dear Students,

Though the semester has begun, we are unable to start regular classes due to efforts to prevent infection from the new coronavirus. It with great regret that I must inform you of our decision to introduce online classes. Your understanding is greatly appreciated.

Please take the utmost care to stay healthy. Refrain from going out unnecessarily, wear a mask, get into the habit of washing your hands and gargling, etc. I look forward to the day we can meet in person.

Our policies concerning the handling of the coronavirus are described below.

- (1) Classes during the period of Monday, April 20 through Friday, May 22 will be conducted online. Some classes such as practica, etc. will not be offered during this period, but will be run as intensive courses on Saturdays, or during the summer, winter and/or spring holidays. However, this plan is subject to revision in the event of convergence or rapid spread of infection.
- (2) Classes between April 20 and May 22 will be offered in one of the following formats.
  - A : ZOOM (Video Conferencing Software) to operate interactive classes.
  - B : Deliver recorded lectures to students simultaneously via online platform, and require submission of reports for every class.
  - C : Deliver classes via a combination of A and B.
  - D : Postpone commencement of classes, and offer face-to-face classes when it becomes possible to do so, taking advantage of 5th period to make up classes.
  - E : Postpone commencement of classes, and when it becomes possible to offer face-to-face classes, run intensive courses during the summer, winter and/or spring holidays.
- (3) The civil servant test-taking skills workshop and teacher employment test-taking skills workshop for 4<sup>th</sup> year students will be offered on campus as planned from April 20. Every effort will be made to prevent contamination from the virus.
- (4) If circumstances permit, face-to-face classes will run from Monday, May 25.
- (5) Students without computer access at home will be permitted to request use of College computers via the Administrative Office. Authorized students will be permitted to use computers in designated classrooms in small groups to take online classes.
- (6) Spring semester will run through the end of August.



## 신형코로나바이러스 대책 대응에 대해

학장 야마시타 케이코

학생 여러분

신학기가 시작되었습니다만 신형코로나바이러스 감염방지를 위해 평소와 같은 수업을 할 수 없습니다. 매우 안타깝게 생각합니다만 온라인 수업을 도입하게 되었습니다. 이해를 부탁드립니다.

외출을 피하고 마스크를 착용하고 반드시 손씻기와 양치질을 하여 부디 컨디션조절에 유의하며 지내주세요.

앞으로의 방침은 아래와 같습니다.

### 앞으로의 방침에 대해

- (1) 4월 20일(월)부터 5월 22일(금)까지는 기본적으로 온라인수업을 진행합니다.  
일부 실기수업 등은 이 기간에는 실시하지않고 토요일, 여름방학 등을 이용해서 집중강의를 실시합니다.
- (2) 4월 20일부터 5월 22일까지의 수업은 아래와 같은 수업형태가 있습니다.  
A : ZOOM (온라인회의 소프트) 을 사용해서 평소 시간표에 따라 쌍방향 형태의 수업을 실시합니다.  
B : 일제지도형수업을 녹화하여 학생에게 전송한다. 수업 후에는 매번 레포트를 제출한다.  
C : A 와 B 를 조합하여 실시한다.  
D : 이번에는 실시하지 않고 대면수업이 가능한 상황이 된 경우, 평소 수업에 더하여 보강을 실시한다.  
E : 이번에는 실시하지않고 대면식 수업이 가능한 상황이 된 경우, 평소 수업에 더하여 토요일, 여름방학 등을 이용하여 집중강의를 실시한다.
- (3) 4학년 공무원 대책강좌 및 교원채용시험 대책 특별강좌만 4월 20일부터 본교에서 대면강좌를 실시합니다. 감염방지를 위해 충분히 배려할 것입니다.
- (4) 상황을 보고 5월 25일(월)까지는 본교에서 대면수업을 시작할 예정입니다.
- (5) 개인용 컴퓨터를 갖고 있지않거나 환경이 갖추어지지 않은 학생은 교내 컴퓨터 사용 허가를 사무국에서 받고, 적은 인원 수로 나뉘어서 지정된 교실에서 온라인 수업을 받습니다.
- (6) 전기는 8월말까지 수업이 있습니다.

April 10, 2020

Subject: online classes

Dear students,

The beginning of the semester is coming soon, and we are all working very hard to make sure that your education is not impacted negatively due to the coronavirus. Faculty and staff are getting ready for online classes, so I would like to share with you our planned schedule and some requests.

Here is the schedule for the following weeks:

■ **April 13:**

Check your schedule on Unipa.

<http://unipa.miyazaki-mic.ac.jp>

■ **April 13 to April 17:**

Please wait for your teacher's email with the Zoom link.

Following the class schedule, instructors will ask you to connect using Zoom.

This is a test week, so please make sure to connect at the specific time notified by your course instructor.

■ **April 20:**

Following the class schedule, you should connect to the different Zoom links provided by your instructors.

Also, please pay attention to your email.

If you have difficulties, make sure to contact the help desk: [online-helpdesk@miyazaki-mic.ac.jp](mailto:online-helpdesk@miyazaki-mic.ac.jp)

Attending online classes is different from being in the classroom. I know that many of you are very skilled with your smartphones, but a computer might be a much better option for attending online classes and for working on assignments.

In addition, teaching online is something new for many of our instructors, therefore, it is very important students abide by some rules when attending classes online.

- (1) Your nickname should start with your student number, followed by your name (ex: 20201100 Taro Kokusai)
- (2) Your microphone should be muted by default, so please wait for your instructor to unmute it.
- (3) Do not use the chat unless instructed by the teacher

In case you do not have a computer or don't have access to the Internet, you can still come to MIC and borrow a computer for the day. The number of available computers are limited, so again, having your own computer is the best option.

Thank you for your patience and your cooperation.

April 10, 2020

件名：オンライン授業

学生各位

授業開始に向けて、コロナウイルスのため皆さんの教育に悪影響が及ばないように、教職員一同が一生懸命取り組んでいます。オンライン授業を開始するまでの日程と留意事項を連絡します。

20日までの日程は下記のとおりです。

■4月13日：

Unipaで授業時間割りを確認してください。

<http://unipa.miyazaki-mic.ac.jp>

■4月13日～4月17日：

ズームリンクが記載された教員からのメールをお待ちください。

教員は授業時間割りに従って、ズームを使用して接続するよう指示します。

この5日間はテスト期間であり、履修科目の担当教員が指定した時間に必ず接続してください。

■4月20日：

クラスのスケジュールに従って、担当教員から提供されたさまざまなZoomリンクに接続する必要があります。

また、メールをこまめに確認してください。

お困りの際は、必ずヘルプデスク [online-helpdesk@miyazaki-mic.ac.jp](mailto:online-helpdesk@miyazaki-mic.ac.jp) までご連絡ください。

オンライン授業は、対面授業とは異なります。多くの皆さんがスマートフォンに非常に熟練していることは承知していますが、オンラインクラスに参加したり、課題に取り組んだりするには、コンピューターの方がはるかに優れたオプションとなる場合があります。

さらに、オンラインで教えることは多くの教員にとっても新しい試みであるため、学生がオンラインで授業に参加するときは、いくつかのルールを守ることが非常に重要です。

- (1) ニックネームは学籍番号で始まり、その後に名前が続きます (ex: 20201100 Taro Kokusai)。
- (2) マイクはミュートになっているはずですが、担当教員がミュートを解除するまでお待ちください。
- (3) 先生の指示がない限りチャットを利用しない。

コンピューターを持っていない、またはインターネットにアクセスできない場合でも、MICに来てその日にコンピューターを借りることができます。利用できるコンピューターの数に限られているので、繰り返しになりますが、自分のコンピューターを用意することをお勧めします。

授業開始まで今しばらくお待ちいただきますようお願い申し上げます。

April 10, 2020

제목 : 온라인수업

학생 여러분

수업시작을 향해서 코로나바이러스로 인해 여러분의 교육에 악영향이 미치지 않도록 교직원 모두가 열심히 노력하고 있습니다. 온라인 수업을 시작하기까지의 일정과 유의사항을 알려드립니다.

20 일까지의 일정은 아래와 같습니다.

■ 4 월 13 일 :

Unipa 에서 수업시간표를 확인해주세요.

<http://unipa.miyazaki-mic.ac.jp>

■ 4 월 13 일~4 월 17 일 :

Zoom 링크가 기재된 선생님께서로부터의 메일을 기다려주세요. 교사는 수업시간표에 따라 Zoom 를 사용하여 접속하도록 지시할 것입니다. 이 5 일간은 테스트 기간이며, 이수과목의 담당교원이 지정한 시간에 반드시 접속하여 주세요.

■ 4 월 20 일 :

강의 스케줄에 따라 담당교사로부터 제공받은 각각 다른 Zoom 링크에 접속할 필요가 있습니다. 또한, 메일을 여러번 자주 확인하여 주세요. 도움이 필요하면 반드시 도움말 데스크 [online-helpdesk @miyazaki-mic.ac.jp](mailto:online-helpdesk@miyazaki-mic.ac.jp) 로 연락주시기 바랍니다.

온라인 수업은, 대면수업과는 다릅니다. 많은 사람이 스마트폰에 매우 숙련되어 있다는 것은 알고 있습니다만, 온라인 수업에 참여하거나 과제에 집중하기 위해서는 컴퓨터가 훨씬 좋은 선택이 될 수 있습니다.

게다가, 온라인에서 가르치는 것은 많은 교원에게 매우 새로운 시도이기 때문에, 학생이 온라인에서 수업에 참가할 때에는 몇 가지의 규칙을 지키는 것이 매우 중요합니다.

- (1) 닉네임은 학적번호로 시작하고 뒤에 이름을 입력합니다. (ex: 20201100 Taro Kokusai)
- (2) 마이크는 기본적으로 음소거로 되어있을 것입니다. 담당교사가 음소거를 해제할 때까지 기다려 주십시오.
- (3) 교사의 지시가 없는 한 채팅을 이용하지 않습니다.

컴퓨터가 없는 경우, 또는 인터넷에 접속할 수 없는 경우, MIC 에 와서 그 날 컴퓨터를 빌릴 수 있습니다. 이용할 수 있는 컴퓨터의 수는 한정되어 있으므로, 거듭 말씀드리지만 자신의 컴퓨터를 준비하는 것을 추천드립니다.

수업시작까지 조금만 더 기다려주시길 부탁드립니다.

April 17, 2020

Dear Students,

Online courses will begin from Monday, April 20. We are making every effort to ensure that you are able to do your classes online without too much difficulty.

As faculty continue to prepare for beginning your classes online, you will also need to prepare to take your classes online. Please be sure to check your course schedules and test your Zoom connection for your classes. If you do not have good Internet connectivity, the college will provide assistance in the following ways.

### 1. Loan Tablets

Students who need to borrow a tablet can request use of a loan tablet. Tablets are equipped with Microsoft Office (Word, Excel, etc.) and a keyboard. Loan tablets will be made available through the IR Center on the first floor of Building 2.

### 2. Access to Classrooms and Library facilities

10 rooms (Rooms 101, 102, 103, 201, 202, 203, 301, 302, 303, 304 (Student Computer Room) in Building 2 will be equipped with five computers each and made available for students who need a computer and access to the Internet. **As a preventive measure against infection from the new coronavirus, occupancy in each room will be limited to 5 people, and rooms will be thoroughly ventilated (windows kept open) at all times.**

Students will not have free access to these rooms. To use one of the rooms in Building 2, please go to the Administrative Office and register at the Reception Desk. You will be issued a room pass. **ALL STUDENTS MUST REGISTER WITH THE ADMINISTRATIVE OFFICE TO USE A ROOM AND/OR COMPUTER.**

### 3. Access to the International Exchange Center Cafeteria

The Cafeteria will be serving bento boxes from April 20. **As a preventive measure against infection from the new coronavirus, seating in the cafeteria will be limited.**

### 4. Text Book Sales

The Dean of Faculty or Academic Affairs will notify you soon concerning procedures for purchasing textbooks.

### 5. Daily Self-monitoring of your Health

Please monitor your health every day. If you plan to use College equipment and facilities to take your online classes, be sure to check and record your temperature before coming to MIC. **You will be asked to report your temperature and health condition at reception each day.**

### 6. Returning to Miyazaki from another Prefecture

If you are returning to Miyazaki from another prefecture, please refrain from using public transportation if at all possible. Also, please be sure to monitor your health carefully and refrain from coming to the campus if you begin to experience corona infection-like symptoms.

**NOTE: Policies can change rapidly with the influx of new information each day.** Please be sure to check your MIC email (skymail) at least two times each day.

If you have any questions or concerns, please feel free to contact the College, your instructors, or the Deans of each school at any time.

学生各位

授業は4月20日（月）からオンラインで開始されます。教職員一同は、皆さんがオンラインで授業を無事に受講できるように精一杯努力をしています。

教員がオンラインで授業を開始する準備を続けていますが、学生の皆さんも授業をオンラインで受講する準備を行う必要があります。自らの履修科目の時間割を確認し、履修科目の担当教員とZoomの接続テストを行ってください。インターネット接続ができない、またはパソコンを使うことが困難な場合、大学は以下の方法でサポートをします。

### 1.貸出用のタブレット

タブレットを借りる必要がある学生は、貸出用のタブレットの使用申請を行うことができます。タブレットには、Microsoft Office（Word、Excel など）とキーボードが搭載されています。貸出用のタブレットは、2号館1階のIRセンターにて借用申請してください。

### 2.教室と図書館施設へのアクセス

2号館の10教室（101、102、103、201、202、203、301、302、303、304（学生コンピューター室））には、それぞれ5台のコンピューターを設置し、コンピューターやインターネット環境を必要とする学生が利用できるようにします。**なお、新型コロナウイルス感染防止対策として、入室制限を5名までとし、窓を開けるなど部屋の換気を徹底させていただきます。**

学生はこれらの部屋を自由にアクセスすることができません。2号館のいずれかの部屋を利用する場合は、事務局の受付で使用申請を行ってください。入室証をお渡しします。**部屋および/またはコンピューターを使用するには、すべての学生が事務局に使用申請を行う必要があります。**

### 3.国際交流センターの食堂へのアクセス

食堂は4月20日から弁当を提供します。**なお、新型コロナウイルス感染防止対策として、座席数には制限をかけるのでご了承ください。**

### 4.教科書販売

教科書の購入手続きについては、学部長または学務部担当者からまもなく通知が届きます。

### 5.毎日の健康の自己管理

毎日健康管理をお願いします。大学の設備施設を使用してオンライン授業を受講する場合は、MICに来る前に体温を確認して記録をとっておいてください。**事務局受付で施設設備使用申請の際に、体温と健康状態を報告してください。**

### 6.他県から宮崎への移動について

他都道府県から宮崎に戻る場合は、なるべく公共交通機関のご利用はご遠慮ください。また、健康管理に十分気をつけ、コロナ感染のような症状が出始めたら、キャンパスへの立ち入りを控えてください。

**注）本学の新型コロナウイルス感染防止対策に関する方針は毎日新しい情報によって急に変更する可能性があります。** MICメール（スカイメール）を少なくとも1日に2回は必ず確認してください。

ご質問やご不明な点がございましたら、いつでもお気軽に大学、履修科目の担当教員、または各学部の学部長にご連絡ください。

학생 여러분

수업은 4월 20일(월)부터 온라인으로 시작됩니다. 교직원 일동은 여러분이 온라인 수업을 무사히 잘 들을 수 있도록 최선의 노력을 다하고 있습니다.

교수진들이 계속해서 온라인으로 수업을 시작할 준비를 하고 있습니다만, 학생 여러분도 온라인으로 수업을 들을 준비를 해 줄 필요가 있습니다. 스스로 이수과목 시간표를 확인하고, 이수 과목의 담당 교수와 Zoom 접속 테스트를 실시하여 주십시오. 인터넷에 접속할 수 없거나, 컴퓨터 사용이 어려운 경우, 대학에서는 아래의 방법으로 여러분을 지원할 것입니다.

### 1. 대출용 태블릿

태블릿을 빌려야 하는 학생은 대출용 태블릿 사용 신청을 할 수 있습니다. 태블릿에는 Microsoft Office(Word, Excel 등)와 키보드가 탑재되어 있습니다. 대출용 태블릿은 2호관 1층의 IR 센터에서 대출신청을 하여 주세요. 학내에서 온라인 수업에 참여하려면 마이크 부착 헤드폰을 반드시 준비하여 주세요.

### 2. 교실과 도서관 시설로의 접근

2호관의 10개의 교실(101, 102, 103, 201, 202, 203, 301, 302, 303, 304(학생 컴퓨터실)에는 각각 5대의 컴퓨터를 설치하고, 컴퓨터와 인터넷 환경을 필요로 하는 학생이 이용할 수 있도록 합니다. **또한, 신형 코로나바이러스 감염방지대책으로 입실 제한 인원을 5명까지로 하고 창문을 여는 등 환기를 철저하게 합니다.**

학생은 위의 교실에 자유롭게 접근할 수 없습니다. 2호관의 어느 교실이든 이용할 경우에는 사무국 접수처에서 사용신청을 해 주십시오. 입실증을 드리겠습니다. **교실 및 컴퓨터를 사용하기 위해서는 모든 학생이 사무국에 사용 신청을 할 필요가 있습니다.**

### 3. 국제교류센터의 식당으로의 접근

식당은 4월 20일부터 도시락을 제공합니다. **또한, 신형코로나바이러스 감염방지 대책으로 좌석 수에 제한을 두게 됩니다. 양해를 부탁드립니다.**

### 4. 교과서 판매

교과서 구입과 관련하여 학부장 또는 학무부 담당자로부터 곧 통지가 있을 것입니다.

### 5. 매일 개인 건강관리

매일, 건강관리를 부탁드립니다. 대학 설비시설을 사용해서 온라인 수업을 수강하는 경우에는 MIC에 오기 전에 체온을 확인하고 기록해 주세요. **사무국 접수처에서 시설설비 사용 신청을 할 때, 체온과 건강상태를 보고하여 주세요.**

### 6. 다른 현에서 미야자키로의 이동에 대해서

다른 도도부현(都道府県)에서 미야자키로 돌아오는 경우에는 가급적 공공교통기관의 이용은 자제해 주시기 바랍니다. 또한, 건강관리에 충분히 신경을 써주시고, 코로나감염으로 의심되는 증상이 나타나기 시작하면 캠퍼스로의 출입을 자제하여 주십시오.

**주의) 본교의 신형 코로나 바이러스 감염방지 대책에 관한 방침은 매일 새로운 정보에 의해 갑자기 변경될 가능성이 있습니다.** MIC 메일(스카이 메일)을 적어도 1일 2회는 반드시 확인하여 주십시오.

질문과 문의사항은 언제든지 부담없이 대학과 이수과목 담당 교수나 각 학부의 학부장에게 연락하여 주십시오.

April 20, 2020

Dear Students

学生各位

학생여러분

Online classes begin today. Please keep in mind the following.

オンライン授業は本日から始まりました。下記の留意事項を確認してください。

온라인 수업은 오늘부터 시작되었습니다. 아래의 유의사항을 확인하여 주세요.

1. If you can take your classes and/or do your work at home, please do so. Until the situation with coronavirus settles down and normal classes can resume, do not come to campus unless necessary.

自宅で授業を受けたり、課題をすることが可能の場合は、そのようにしてください。コロナウイルスの状況が落ち着き、通常の授業が再開できるまで、必要がない限りキャンパスに来ないでください。

집에서 수업을 받거나 과제를 할 수 있는 경우에는 그렇게 하여 주세요. 코로나 바이러스의 상황이 안정되어 평소와 같은 수업을 재개할 수 있을 때까지 꼭 필요한 경우가 아니면 캠퍼스에 오지 말아 주세요.

2. Students may use designated rooms in Building 2, the SPOON, the International Exchange Lounge, the Teacher Training Support Center and the Self-Development Center on the 1<sup>st</sup> floor of Building 1. Please sit at least 2 meters apart and avoid face-to-face interaction. **STUDENTS MAY NOT USE ANY OTHER CLASSROOMS IN BUILDING 1. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE CONSULT THE ADMINISTRATIVE OFFICE.**

学生は、2号館の指定教室、1号館の1階にあるSPOON、国際交流ラウンジ、学生教職支援センター、および自己開発センターを使用できます。2メートル以上間隔を開けて座り、対面でのお会話等を避けてください。**1号館の他の教室を使用できません。不明な点がございましたら、事務局にご相談ください。**

학생은 2호관의 지정교실, 1호관의 1층에 있는 SPOON, 국제교류라운지, 학생교직지원센터 및 자기개발센터를 사용할 수 있습니다. 2미터 이상 간격을 두고 앉아, 얼굴을 마주보는 대면 대화 등은 피해 주세요. **1호관의 다른 교실을 사용할 수 없습니다. 문의사항이 있으시면 사무국으로 문의하여 주십시오.**

3. Students who do not have access to Internet or computer may request use of a computer in one of the designated classrooms in Building 2 to take your online classes. **BE SURE CHECK YOUR TEMPERATURE BEFORE COMING TO CAMPUS TO APPLY FOR PERMISSION AT THE ADMINISTRATIVE OFFICE RECEPTION DESK BEFORE ENTERING ONE OF THE DESIGNATED ROOMS.**



インターネット環境のないまたはコンピューターを持っていない学生は、**朝体温を測った上**、2号館の指定教室に配置されているコンピューターの使用申請を行い、オンライン授業を受講することができます。**指定教室を使用する前に、必ず事務局で許可を申請してください。**

인터넷을 쓸 수 없거나 컴퓨터를 가지고 있지 않은 학생은 아침에 체온을 측정한 후 2호관 지정 교실에 배치되어 있는 컴퓨터 사용신청을 하고 온라인 수업을 수강할 수 있습니다. 지정교실을 사용하기 전에 반드시 사무국에서 허가를 신청하여 주세요.

4. The library is also available, but space is limited and only available for short periods of times. Please use the College's facilities as much as possible before going to the library. **BE SURE TO APPLY FOR PERMISSION AT THE ADMINISTRATIVE OFFICE RECEPTION DESK BEFORE GOING TO THE LIBRARY.**

図書館も利用できますが、部屋に制限があり、短時間しか利用できません。大学の施設を優先して使用してください。**図書館に行く前に、必ず事務局の受付で許可を申請してください。**

도서관도 이용할 수 있지만, 방에 제한이 있어 단시간 밖에 사용할 수 없습니다. 대학 시설을 우선적으로 사용하여 주세요. **도서관에 가기 전에 반드시 사무국 접수처에서 허가를 신청하여 주세요.**

5. Up to 5 people can be in one of the designated classrooms at the same time. **MAKE SURE TO BRING HEADPHONES/EARPHONES with a microphone to avoid noise interference and disturbing others!!**

指定教室の収容定員は5人までのため、同時に使用する場合があります。**騒音や他者の邪魔を避けるために、マイク付きヘッドフォン/イヤホンを必ず持参してください!!**

지정 교실의 수용 정원은 5명까지이므로, 동시에 사용하는 경우가 있습니다. **소음 및 다른 사람에게 방해가 되지 않도록 마이크가 장착된 헤드폰/이어폰을 반드시 지참하여 주세요!!**

6. If you need to borrow a tablet and have not yet done so, please visit the IR Center on the 1<sup>st</sup> floor of Building 2.

タブレットを借りる必要があるが、まだ借りていない場合は、2号館1階のIRセンターをお訪ねください。

태블릿을 빌릴 필요가 있지만, 아직 빌리지 않은 경우에는 2호관 1층의 IR 센터를 방문해 주십시오.

7. In order to avoid the three forms of "density", students should do their best to **take online classes at home, and to communicate with your instructors via email, Moodle, etc.**

「三密」を避けるために、なるべく**自宅でオンライン授業を受講し、質問等がある場合は電子メール、Moodleなどを介して担当教員とコミュニケーションをとるようにして**く

ださい。

「3 가지의 밀폐, 밀집, 밀접촉」을 피하기 위해서, 가능한 한 집에서 온라인 수업을 수강하고, 질문이 있는 경우는 전자 메일, Moodle 등을 통해서 담당 교원과 커뮤니케이션(연락)을 취해주세요.

8. If you need to submit an assignment or consult with your senior thesis advisor, please do so via email, Moodle, etc.

課題を提出する必要がある場合、または卒業論文の指導教員に相談する必要がある場合は、電子メール、Moodle 等を使用し提出してください。

과제를 제출할 필요가 있는 경우, 또는 졸업 논문의 지도 교원에게 상담할 필요가 있는 경우는 전자 메일, Moodle 등을 이용하여 제출해 주세요.

9. If you have a question for your instructor, please contact your instructor via Zoom during your class, or via email, Moodle, etc. after class. **DO NOT GO DIRECTLY TO YOUR INSTRUCTOR OR ADVISOR'S CLASSROOM OR OFFICE.**

授業担当教員に質問がある場合は、授業中は Zoom を、授業後はメールや Moodle 等を使用して、教員に連絡してください。 **担当教員やアドバイザーの教室や研究室に直接行かないでください。**

수업 담당교원에게 질문이 있는 경우 수업 중에는 Zoom 을 이용하고, 수업 후 메일과 Moodle 등을 사용하여 교원에게 연락하여 주세요. **담당교원이나 어드바이저의 교실이나 연구실에 직접 가지 말아 주세요.**

10. Finally, please note that both the Junior College and MIC will be conducting classes online, which means that the International Exchange Center cafeteria will not be open for lunch.

本学・短期大学ともがオンラインでの授業実施の伴い、国際交流センターの食堂は当面営業中止となりましたのでご注意ください。

본교 및 단기대학이 온라인에서 수업을 실시하게 됨에 따라 국제 교류 센터의 식당은 당분간 영업 중지되었으므로 이용해 주의하여 주십시오.